

## IBM Case Manager on Cloud

Uraian Layanan ini menguraikan Layanan Cloud yang disediakan oleh IBM untuk Klien. Klien adalah pihak yang melakukan perjanjian serta pengguna dan penerimanya yang sah atas Layanan Cloud. Penawaran dan Bukti Kepemilikan (Proof of Entitlement - "PoE") yang berlaku diberikan sebagai Dokumen Transaksi yang terpisah.

### 1. Layanan Cloud

IBM Case Manager on Cloud menyediakan:

- a. IBM Content Navigator untuk mengakses aplikasi manajemen kasus tingkat lanjut
- b. Manajemen Kasus yang Berpusat pada Konten, memungkinkan pekerja berpengetahuan atau analis bisnis untuk:
  - (1) memanfaatkan Case Builder untuk merancang serta mencoba solusi kasus baru dengan cepat dan mudah;
  - (2) menggunakan templat solusi sampel yang disediakan;
  - (3) membuat dan mengelola properti kasus, peran pengguna, kotak masuk, jenis dokumen, tata letak visual data, dan halaman;
  - (4) menerapkan aturan bisnis yang melekat yang memungkinkan pengembangan dalam lingkungan Case Manager Builder yang lebih mudah;
  - (5) membuat tugas kasus dan alur kerja yang mendasarinya;
  - (6) memanfaatkan runtime Case Client untuk menampilkan solusi yang dibuat oleh Case Builder;
  - (7) mengakses UI berbasis Content Navigator yang tersedia;
  - (8) mengakses Case Administrator untuk menyebarkan dan mengelola solusi;
  - (9) mengakses Configuration Manager User Interface(CMUI) untuk membuat dan menyebarkan widget kustom;
  - (10) mengakses Case Monitor dan Case Analyzer untuk menyediakan pelaporan kasus historis dan terkini;
    - (a) Dukungan untuk analisis yang memerlukan penggunaan OLAP Cubes akan ditawarkan secara terpisah (termasuk pemberian lisensi, infrastruktur, dan dukungan MS SQL);
  - (11) mengakses API yang diberikan untuk memperluas solusi;
  - (12) memiliki akses penuh dan tanpa batas ke penggunaan Case Foundation untuk menyediakan konten aktif dan manajemen alur kerja kasus; dan
  - (13) memiliki akses penggunaan penuh tanpa batas atas FileNet Content Manager dan repositori ECM-nya.

Laporan operasional kustom akan ditawarkan secara terpisah.
- c. Infrastruktur pribadi virtual yang aman
- d. Replikasi data produksi ke lokasi sekunder dalam mendukung pemulihan bencana
- e. Hingga 4 TB bandwidth keluar; bandwidth yang lebih tinggi ditawarkan secara terpisah.
- f. Pemantauan lingkungan produksi selama 24x7, pemindaian virus, layanan pengujian deteksi intrusi / penyusupan, patch perangkat lunak, dan peningkatan (upgrade) perangkat lunak (layanan migrasi data atau aktivitas yang diperlukan untuk konfigurasi kustom atau ekstensi ditawarkan secara terpisah).
- g. Apabila Lingkungan Non Produksi dibeli untuk tujuan Pemulihan Bencana:
  - (1) Pengujian dilakukan pada sampel yang mewakili dari portofolio Klien kami secara keseluruhan setidaknya satu kali per tahun.
  - (2) Persyaratan tambahan seperti pengujian pada lingkungan spesifik Klien akan ditawarkan secara terpisah.

h. Integrasi Direktori Aktif (Active Directory Integration)

Opsi yang Disertakan: (Microsoft Active Directory atau IBM Tivoli Directory Server)

- (1) Otentikasi ke server LDAP Layanan Cloud yang mereplikasi kembali ke LDAP Klien di lokasi:
  - Dukungan untuk satu (1) server Active Directory.
  - Menyediakan pengendali domain (Hanya untuk Dibaca) dalam Layanan Cloud yang berada dalam domain Klien.
  - Klien mengelola semua akses pengguna akhir ke lingkungan cloud (grup, ID, akses).
  - Hak Admin sepenuhnya kepada Klien
- (2) Mengotentikasi ke server LDAP Layanan Cloud di mana Klien mengelola para pengguna (bukan di dalam domain Klien).
- (3) Mengarahkan ke pengendali domain Klien di lokasi untuk otentikasi:
  - Implikasi kinerja yang memungkinkan
  - Mengotentikasi lamanya sesi.
- (4) Menyediakan otentikasi SAML apabila diperlukan.

Konfigurasi lainnya (misalnya, kutipan manual atau yang telah direncanakan dari direktori file LDAP untuk Layanan Cloud; opsi federasi termasuk MS Federation Services atau yang lainnya) ditawarkan secara terpisah.

Layanan implementasi, konfigurasi, integrasi solusi kustom dan tawaran tambahan yang tidak termasuk dalam Layanan Cloud tersedia dengan biaya tambahan berdasarkan pernyataan kerja.

Peningkatan (upgrade) perangkat lunak termasuk sebagai bagian dari layanan. Peningkatan (upgrade) yang memerlukan migrasi data atau ekstensi kustom apa pun tidak disertakan.

Tawaran dasar mencakup penyediaan dalam pusat data terpilih dalam lingkungan multi-penyewa. Setiap penyediaan di luar dari pusat ini akan memerlukan Add-On Terdedikasi. Masing-masing tawaran menunjukkan kapasitas untuk memproses jumlah tertentu dari volume data dan pengoperasian pengguna dalam periode waktu yang ditetapkan sebagaimana yang diuraikan di bawah ini. Uraian kapasitas ditujukan sebagai panduan untuk membantu Klien memilih konfigurasi yang tepat untuk beban kerja yang dimaksud, hasil sebenarnya dapat berbeda-beda berdasarkan spesifikasi Klien.

### 1.1 IBM Case Manager Copper 2.0

- a. Konfigurasi Copper ditujukan untuk mendukung hingga 15.000 kasus baru per tahun. Jenis penyebaran ini secara khusus akan mendukung pengambilan (ingesting) dan penyimpanan hingga 250 dokumen artefak kasus per hari dan hingga 25 pekerja berpengalaman yang bekerja secara bersamaan serta menyelesaikan sebanyak 100 kasus per hari.
- b. Konfigurasi Copper menyediakan Penyimpanan sebesar 500 GB; kepemilikan penyimpanan tambahan dapat dibeli secara terpisah.

### 1.2 IBM Case Manager Bronze 2.0

- a. Konfigurasi Bronze ditujukan untuk mendukung hingga 30.000 kasus baru per tahun. Jenis penyebaran ini secara khusus akan mendukung pengambilan (ingesting) dan penyimpanan hingga 500 dokumen artefak kasus per hari dan hingga 50 pekerja berpengalaman yang bekerja secara bersamaan serta menyelesaikan sebanyak 200 kasus per hari.
- b. Konfigurasi Bronze menyediakan Penyimpanan sebesar 1TB; kepemilikan penyimpanan tambahan dapat dibeli secara terpisah.

### 1.3 IBM Case Manager Silver 2.0

- a. Konfigurasi Silver ditujukan untuk mendukung hingga 300.000 kasus baru per tahun. Jenis penyebaran ini secara khusus akan mendukung pengambilan (ingesting) dan penyimpanan hingga 20.000 dokumen artefak kasus per hari dan hingga 250 pekerja berpengalaman yang bekerja secara bersamaan serta menyelesaikan sebanyak 1.000 kasus per hari.
- b. Konfigurasi Silver menyediakan Penyimpanan sebesar 1TB; kepemilikan penyimpanan tambahan dapat dibeli secara terpisah.

## 1.4 IBM Case Manager Gold 2.0

- a. Konfigurasi Gold ditujukan untuk mendukung hingga 750.000 kasus baru per tahun. Jenis penyebaran ini secara khusus akan mendukung pengambilan (ingesting) dan penyimpanan hingga 50.000 dokumen artefak kasus per hari dan hingga 1.000 pekerja berpendidikan yang bekerja secara bersamaan serta menyelesaikan sebanyak 2.500 kasus per hari.
- b. Konfigurasi Gold menyediakan Penyimpanan sebesar 3TB; kepemilikan penyimpanan tambahan dapat dibeli secara terpisah.

## 1.5 IBM Case Manager Platinum 2.0

- a. Konfigurasi Platinum ditujukan untuk mendukung hingga 3.000.000 kasus baru per tahun. Jenis penyebaran ini secara khusus akan mendukung pengambilan (ingesting) dan penyimpanan hingga 200.000 dokumen artefak kasus per hari dan hingga 3.000 pekerja berpendidikan yang bekerja secara aktif dan menyelesaikan sebanyak 10.000 kasus per hari.
- b. Konfigurasi Platinum menyediakan Penyimpanan sebesar 5TB; kepemilikan penyimpanan tambahan dapat dibeli secara terpisah.

## 1.6 Fitur Opsional

### 1.6.1 IBM Case Manager Storage Add-On 2.0

Apabila Klien melampaui penyimpanan TB yang disertakan dengan konfigurasi yang dipilih, Klien harus membeli kepemilikan tambahan.

### 1.6.2 IBM Case Manager Archival Storage Add-On

Penyimpanan arsip menyediakan alternatif dengan biaya efektif untuk data yang memerlukan akses yang tidak terlalu sering. Opsi ini dimaksudkan untuk melengkapi, bukan mengganti, opsi penyimpanan standar yang ditargetkan untuk penyimpanan data dengan akses yang lebih tinggi dan lebih lancar. Apabila Klien menginginkan penyimpanan arsip objek cloud, Klien harus membeli peningkatan TB.

### 1.6.3 IBM Case Manager Non-Production Environment

Klien dapat membeli mesin virtual yang terpisah untuk tujuan pengujian dan pengembangan. Lingkungan pengembangan ini tidak dapat digunakan untuk tujuan produksi kecuali saat diimplementasikan sebagai situs pemulihan bencana siaga.

- a. Lingkungan non-produksi tidak menyediakan ketersediaan tinggi atau pemulihan bencana.
- b. Klien dapat memilih ukuran mesin virtual yang berbeda untuk produksi dan pemulihan bencana jika diinginkan:
  - (1) IBM Case Manager Non-Production Environment Copper 2.0  
IBM Case Manager Non-Production Environment Copper 2.0 diukur sama dan memberikan kapasitas pemrosesan yang serupa seperti IBM Case Manager Copper 2.0.
  - (2) IBM Case Manager Non-Production Environment Bronze 2.0  
IBM Case Manager Non-Production Environment Bronze 2.0 diukur sama dan memberikan kapasitas pemrosesan yang serupa seperti IBM Case Manager Bronze 2.0.
  - (3) IBM Case Manager Non-Production Environment Silver 2.0  
IBM Case Manager Non-Production Environment Silver 2.0 diukur sama dan memberikan kapasitas pemrosesan yang serupa seperti IBM Case Manager Silver 2.0.
  - (4) IBM Case Manager Non-Production Environment Gold 2.0  
IBM Case Manager Non-Production Environment Gold 2.0 diukur sama dan memberikan kapasitas pemrosesan yang serupa seperti IBM Case Manager Gold 2.0.
  - (5) IBM Case Manager Non-Production Environment Platinum 2.0  
IBM Case Manager Non-Production Environment Platinum 2.0 diukur sama dan memberikan kapasitas pemrosesan yang serupa seperti IBM Case Manager Platinum 2.0.

#### **1.6.4 IBM Case Manager Dedicated Add-On 2.0**

Klien dapat meningkatkan lingkungan pribadi virtual yang dipilih menjadi infrastruktur pribadi penyewa tunggal. Hal ini mencakup hingga 20 TB bandwidth keluar; bandwidth yang lebih tinggi ditawarkan secara terpisah.

#### **1.6.5 IBM Case Manager Federal Datacenter Add-On**

Layanan add-on ini, yang tersedia untuk Klien pemerintah AS dan Klien lainnya yang disetujui oleh IBM, menyediakan konfigurasi Layanan Cloud pilihan Klien untuk diimplementasikan sebagai infrastruktur lingkungan pribadi virtual yang sepenuhnya berada dalam pusat data federal.

### **1.7 Layanan Pengaturan**

#### **1.7.1 IBM Case Manager on Cloud Jump Start**

Layanan pengaturan ini memberikan waktu konsultasi jarak jauh hingga 50 jam untuk aktivitas startup yang mencakup (1) bantuan dengan kasus penggunaan, (2) pelatihan mengenai praktik terbukti untuk laporan, dasbor, dan peralatan sistem (system tooling) lainnya, (3) bantuan dan saran terarah mengenai persiapan, pelaksanaan, dan validasi untuk pemuatan data awal, dan (4) topik konfigurasi dan administratif lainnya yang menarik (secara bersama-sama disebut, "aktivitas startup"). Layanan pengaturan yang disampaikan secara jarak jauh ini dibeli per Pengikatan, dan habis masa berlakunya 90 hari dari tanggal pembelian kepemilikan, sebagaimana yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan Klien, terlepas dari apakah seluruh jam telah digunakan.

#### **1.7.2 IBM Case Manager on Cloud Accelerator**

Layanan berdasarkan permintaan ini memberikan waktu konsultasi jarak jauh selama hingga 50 jam yang akan digunakan untuk menjalankan aktivitas termasuk (1) bantuan dengan kasus penggunaan, termasuk kasus penggunaan pemindahan data dalam mendukung pemindahan data satu kali dalam satu waktu (2) pelatihan mengenai praktik terbukti untuk laporan, dasbor, dan peralatan sistem (system tooling) lainnya, (3) bantuan dan saran terarah mengenai persiapan, pelaksanaan, dan validasi untuk pemuatan data awal (termasuk pengaturan lingkungan sumber dan target serta pemindahan data sebagaimana yang ditentukan dalam kasus penggunaan pemindahan data), dan (4) topik konfigurasi dan administratif lainnya yang menarik (secara bersama-sama disebut, "Aktivitas"). Layanan pengaturan yang disampaikan dari jarak jauh ini dibeli per Pengikatan dan habis masa berlakunya 12 bulan sejak tanggal pembelian kepemilikan atau pada hari terakhir dari jangka waktu langganan Layanan Cloud awal, yang mana pun yang terjadi lebih awal, terlepas dari apakah seluruh jam telah digunakan.

## **2. Perlindungan Konten dan Data**

Lembar Data Perlindungan dan Pemrosesan Data (Lembar Data) memberikan informasi spesifik untuk Layanan Cloud yang berkaitan dengan jenis Konten yang diaktifkan untuk diproses, aktivitas pemrosesan yang dilibatkan, fitur-fitur perlindungan data, serta pokok-pokok mengenai retensi dan pengembalian Konten. Setiap perincian atau klarifikasi dan syarat-syarat, termasuk tanggung jawab Klien, seputar penggunaan Layanan Cloud dan fitur-fitur perlindungan data, apabila ada, dicantumkan di pasal ini. Mungkin terdapat lebih dari satu Lembar Data yang berlaku untuk penggunaan Klien atas Layanan Cloud berdasarkan opsi yang dipilih oleh Klien. Lembar Data mungkin hanya tersedia dalam bahasa Inggris dan tidak tersedia dalam bahasa setempat. Meskipun terdapat praktik hukum atau kebiasaan setempat apa pun, para pihak menyetujui bahwa mereka memahami bahasa Inggris dan bahasa ini adalah bahasa yang sesuai untuk akuisisi dan penggunaan Layanan Cloud. Lembar(-lembar) Data berikut berlaku untuk Layanan Cloud dan opsinya yang tersedia. Klien menyatakan bahwa i) IBM dapat memodifikasi Lembar(-lembar) Data dari waktu ke waktu atas kebijakan IBM sendiri dan ii) modifikasi tersebut akan menggantikan versi sebelumnya. Tujuan dari setiap modifikasi pada Lembar(-lembar) Data adalah untuk i) meningkatkan atau mengklarifikasi komitmen yang sudah ada, ii) memelihara keselarasan terhadap standar yang diterapkan saat ini dan peraturan perundang-undangan yang berlaku, atau iii) memberikan komitmen tambahan. Tidak ada modifikasi pada Lembar(-lembar) Data yang secara materi akan menurunkan perlindungan data Layanan Cloud.

Tautan(-tautan) ke Lembar(-lembar) Data yang berlaku:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=8FD40350D71C11E481EA86A39A30DD8D>

Klien bertanggung jawab untuk menjalankan tindakan yang diperlukan untuk memesan, mengaktifkan, atau menggunakan fitur perlindungan data yang tersedia untuk Layanan Cloud dan menerima tanggung

jawab atas penggunaan Layanan Cloud apabila Klien gagal untuk menjalankan tindakan tersebut, termasuk memenuhi setiap persyaratan perlindungan data atau persyaratan hukum lainnya yang berkaitan dengan Konten.

Adendum Pemrosesan Data (Data Processing Addendum - "DPA") IBM di <http://ibm.com/dpa> dan Ekshibit(-ekshibit) DPA berlaku dan direferensikan sebagai bagian dari Perjanjian, apabila dan sepanjang Regulasi Perlindungan Data Umum Eropa (European General Data Protection Regulation - "GDPR") (EU/2016/679) berlaku untuk data pribadi yang terdapat dalam Konten. Lembar(-lembar) Data yang berlaku untuk Layanan Cloud ini akan berfungsi sebagai Ekshibit(-ekshibit) DPA. Apabila DPA berlaku, kewajiban IBM untuk memberikan pemberitahuan perubahan kepada Subprosesor dan hak Klien untuk mengajukan keberatan terhadap perubahan tersebut akan berlaku sebagaimana yang dinyatakan dalam DPA.

### 3. Perjanjian Tingkat Layanan

IBM memberikan perjanjian tingkat layanan (Service Level Agreement - "SLA") ketersediaan berikut untuk Layanan Cloud sebagaimana yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE). SLA bukan merupakan suatu jaminan. SLA tersedia hanya untuk Klien dan berlaku hanya untuk penggunaan di lingkungan produksi.

#### 3.1 Kredit yang Tersedia

Klien harus mencatatkan tiket dukungan Tingkat Permasalahan 1 dengan bagian bantuan (help desk) dukungan teknis IBM dalam waktu 24 jam sejak pertama kali menyadari bahwa terdapat suatu pengaruh bisnis penting dan Layanan Cloud tidak tersedia. Klien harus membantu IBM secara wajar dalam setiap diagnosis dan penyelesaian masalah.

Klaim tiket dukungan atas kegagalan untuk memenuhi suatu SLA harus diajukan dalam waktu tiga 3 hari kerja setelah akhir bulan masa kontrak. Kompensasi untuk klaim SLA yang sah akan menjadi kredit terhadap tagihan yang akan datang untuk Layanan Cloud berdasarkan durasi waktu saat pemrosesan sistem produksi untuk Layanan Cloud tidak tersedia ("Waktu Henti"). Waktu Henti dihitung dari waktu Klien melaporkan peristiwa tersebut hingga waktu Layanan Cloud dipulihkan dan tidak termasuk waktu yang berkaitan dengan penghentian untuk pemeliharaan yang terjadwal atau telah diumumkan; sebab-sebab di luar kendali IBM; masalah dengan rancangan atau instruksi, konten atau teknologi Klien atau pihak ketiga; konfigurasi sistem dan platform yang tidak didukung atau kesalahan Klien lainnya; atau insiden keamanan yang disebabkan oleh Klien atau pengujian keamanan Klien. IBM akan memberlakukan kompensasi yang berlaku paling tinggi berdasarkan ketersediaan kumulatif Layanan Cloud selama masing-masing bulan masa kontrak, sebagaimana yang ditunjukkan dalam tabel di bawah. Total kompensasi yang berkaitan dengan bulan masa kontrak mana pun tidak dapat melampaui 10 persen dari satu per dua belas (1/12) dari biaya tahunan untuk Layanan Cloud.

#### 3.2 Tingkat Layanan

Ketersediaan Layanan Cloud selama suatu bulan masa kontrak

Ketersediaan selama suatu bulan masa kontrak	Kompensasi (% dari biaya langganan bulanan* untuk bulan masa kontrak yang merupakan pokok klaim)
Kurang dari 99,9%	2%
Kurang dari 99%	5%
Kurang dari 95%	10%

\* Jika Layanan Cloud diperoleh dari Mitra Bisnis IBM, biaya langganan bulanan akan dihitung sesuai daftar harga yang berlaku pada saat itu untuk Layanan Cloud yang berlaku selama bulan masa kontrak yang merupakan pokok klaim, yang didiskon sebesar 50%. IBM akan menyediakan suatu potongan harga secara langsung untuk Klien.

Ketersediaan yang dinyatakan sebagai persentase, dihitung dengan cara: total jumlah menit dalam suatu bulan masa kontrak, dikurangi total jumlah menit Waktu Henti dalam suatu bulan masa kontrak, dibagi dengan total jumlah menit dalam bulan masa kontrak.

## 4. Dukungan Teknis

Dukungan teknis untuk Layanan Cloud diberikan melalui sistem pelaporan masalah secara online. Panduan dukungan perangkat lunak sebagai layanan IBM tersedia di [https://www-01.ibm.com/software/support/saas\\_support\\_guide.html](https://www-01.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html) yang menyediakan kontak dukungan teknis serta informasi dan proses lain. Dukungan teknis ditawarkan dengan Layanan Cloud dan tidak tersedia sebagai suatu tawaran yang terpisah.

## 5. Informasi Penagihan dan Kepemilikan

### 5.1 Metrik Biaya

Layanan Cloud tersedia berdasarkan metrik biaya yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi:

- a. Pengikatan adalah suatu unit ukuran yang olehnya layanan dapat diperoleh. Pengikatan terdiri atas layanan profesional dan/atau pelatihan yang berkaitan dengan Layanan Cloud. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup setiap Pengikatan.
- b. Mesin Virtual adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Mesin Virtual adalah akses ke suatu konfigurasi spesifik Layanan Cloud. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk setiap Mesin Virtual Layanan Cloud yang tersedia untuk akses dan penggunaan selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi Klien.
- c. Terabita adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Terabita adalah bita 2 pangkat 40. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup total jumlah Terabita yang diproses oleh Layanan Cloud selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi Klien.

### 5.2 Biaya Pengaturan

Biaya pengaturan satu kali akan ditagih sesuai dengan tarif yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi untuk setiap layanan pengaturan yang dipesan.

### 5.3 Verifikasi

Klien akan i) memelihara, dan memberikan berdasarkan permintaan, catatan, dan output peralatan sistem, sebagaimana yang diperlukan secara wajar bagi IBM dan auditor independennya untuk memverifikasi kepatuhan Klien terhadap Perjanjian, dan ii) segera memesan dan membayar untuk kepemilikan yang diperlukan sesuai dengan tarif IBM yang berlaku saat itu dan untuk biaya serta tanggung jawab lain yang ditentukan sebagai hasil dari verifikasi tersebut, sebagaimana yang ditetapkan oleh IBM dalam tagihan. Kewajiban verifikasi kepatuhan ini akan tetap berlaku selama jangka waktu Layanan Cloud dan selama dua tahun kemudian.

### 5.4 Frekuensi Penagihan

Berdasarkan frekuensi penagihan yang dipilih, IBM akan menagih Klien atas biaya yang jatuh tempo di awal jangka waktu frekuensi penagihan tersebut, kecuali untuk kelebihan dan jenis biaya penggunaan yang akan ditagihkan di akhir.

## 6. Jangka Waktu dan Opsi Pembaruan

Jangka waktu Layanan Cloud dimulai pada tanggal ketika IBM memberi tahu Klien mengenai akses mereka ke Layanan Cloud, sebagaimana yang didokumentasikan dalam PoE. PoE akan menetapkan apakah Layanan Cloud diperbarui secara otomatis, berlanjut berdasarkan penggunaan berkelanjutan, atau berakhir pada akhir jangka waktu.

Untuk pembaruan otomatis, kecuali apabila Klien memberikan pemberitahuan tertulis untuk tidak memperbarui setidaknya 90 hari sebelum tanggal habis masa berlakunya jangka waktu, Layanan Cloud akan secara otomatis diperbarui untuk jangka waktu yang ditetapkan dalam PoE. Pembaruan tunduk pada kenaikan harga tahunan sebagaimana yang ditetapkan dalam penawaran. Apabila pembaruan otomatis adalah setelah penerimaan pemberitahuan IBM mengenai penarikan Layanan Cloud, jangka waktu pembaruan akan berakhir lebih cepat dari akhir jangka waktu pembaruan saat ini atau tanggal penarikan yang diumumkan.

Untuk penggunaan berkelanjutan, Layanan Cloud akan terus tersedia dengan basis per bulan hingga Klien memberikan pemberitahuan tertulis 90 hari sebelumnya mengenai pengakhiran. Layanan Cloud akan tetap tersedia hingga akhir bulan kalender setelah periode 90 hari tersebut.

## **7. Syarat-syarat Tambahan**

### **7.1 Umum**

Klien tidak dapat menggunakan Layanan Cloud, sendiri atau digabungkan dengan layanan atau produk lainnya, untuk mendukung aktivitas berisiko tinggi apa pun berikut ini: rancangan, konstruksi, kendali, atau pemeliharaan fasilitas nuklir, sistem transportasi massa, sistem pengendalian lalu lintas udara, sistem pengendalian otomotif, sistem persenjataan, atau navigasi atau komunikasi pesawat terbang, atau aktivitas lain apa pun di mana kegagalan Layanan Cloud dapat menimbulkan ancaman kematian atau cedera pribadi yang serius.

### **7.2 Akses Pengguna Eksternal**

Klien dapat memilih untuk memberikan akses ke Layanan Cloud kepada pengguna eksternal. Klien bertanggung jawab atas para pengguna eksternal ini, termasuk tetapi tidak terbatas pada a) setiap klaim yang dibuat oleh pengguna eksternal yang berkaitan dengan Layanan Cloud, atau b) setiap penyalahgunaan Layanan Cloud oleh para pengguna eksternal ini.

### **7.3 Jaringan Pribadi Virtual (Virtual Private Network - "VPN")**

Klien dapat memilih untuk menggunakan koneksi VPN perangkat lunak agar terhubung ke Layanan Cloud dengan aman. Informasi mengenai VPN akan diberikan setelah adanya permintaan tertulis dari Klien.

- a. Konfigurasi hingga 2 titik akhir VPN (gateway) tersedia.
- b. Titik akhir tambahan ditawarkan secara terpisah.

### **7.4 Tautan ke Situs Web atau Layanan Lain Milik Pihak Ketiga**

Jika Klien atau pengguna Layanan Cloud mentransmisikan konten ke situs web atau layanan lain milik pihak ketiga yang terhubung ke atau yang tersedia melalui Layanan Cloud, Klien dan pengguna Layanan Cloud memberikan persetujuan kepada IBM untuk memungkinkan setiap transmisi konten tersebut, namun interaksi tersebut hanya di antara Klien dan situs web atau layanan pihak ketiga. IBM tidak memberikan jaminan atau pernyataan apa pun mengenai situs atau layanan pihak ketiga tersebut, dan tidak akan memiliki tanggung jawab apa pun atas situs atau layanan pihak ketiga tersebut.

---

This document is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this document will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this document.

Dokumen ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks bahasa Indonesia dari dokumen ini, maka teks dalam bahasa Inggris yang akan berlaku.